UN LIBRARY

JAN 22 1974

UN/SA COLLECTION

NACIONES UNIDAS

CONSEJO DE SEGURIDAD

Distr.
GENERAL

S/11057/Add.230
14 enero 1974
ESPAÑOL
ORIGINAL: INGLES

Informe adicional sobre la situación de la cesación del fuego en el Oriente Medio

Se ha recibido del Jefe interino de Estado Mayor del ONUVT la siguiente información sobre la situación en el sector Israel-Siria el 13 de enero de 1974:

1. Informes sobre actividades terrestres:

a) Patrulla 34 (RCA 2534-2937)[1], Patrulla 35 (RCA 2532-3065), y Patrulla 44 (RCA 2519-2911): Entre las 07.45 [2] y las 07.47, fuego de artillería por fuerzas de Siria. Entre las 11.45 y las 11.59, fuego de artillería por fuerzas de Israel. Entre las 12.14 y las 12.31, fuego de artillería por fuerzas de Siria. Entre las 12.38 y las 14.23, fuego de artillería por fuerzas de Israel, y entre las 13.22 y las 14.30, fuego de artillería por fuerzas de Siria (intercambio de fuego).

b) Patrulla 32 (RCA 2345-3054), Patrulla 38 (RCA 2395-3040) y Patrulla 41 (RCA 2367-3026): Entre las 08.59 y las 09.17, fuego de tanques por fuerzas de Israel. Entre las 09.34 y las 11.05, fuego de artillería y de tanques por fuerzas de Israel y fuego de artillería, mortero, cohetes y tanques por fuerzas de Siria (intercambio de disparos). Entre las 11.24 y las 12.00, fuego de tanques por fuerzas de Israel y de Siria (intercambio de disparos). Entre las 11.50 y las 11.59, fuego de artillería por fuerzas de Siria. Entre las 12.00 y las 13.45, fuego de ametralladora y de armas de pequeño calibre por fuerzas no identificadas, al sudeste de la ubicación de la Patrulla 41.

c) PO Seven (RCA 2203-2408): Entre las 09.25 y las 09.52, fuego de ametralladora por fuerzas de Israel.

d) PO Two (RCA 2306-2736), PO Three (RCA 2308-2678), PO Five (RCA 2290-2787) y Patrulla 37 (RCA 2320-2790): Entre las 09.37 y las 10.00, fuego de artillería por fuerzas de Siria. A las 09.50, fuego de mortero, que cesó inmediatamente, por fuerzas no identificadas, al estenordeste del PO. Entre las 13.00 y las 14.06, fuego de artillería por fuerzas de Israel y de Siria (intercambio de disparos).

1/ RCA: referencia cartográfica aproximada.

2/ Todas las horas son GMT.

e) Patrulla 31 (RCA 2449-2952), Patrulla 42 (RCA 2431-2961): Entre las 10.29 y las 10.30, fuego de artillería por fuerzas de Siria. Entre las 10.41 y las 14.40, fuego de artillería por fuerzas de Israel y de Siria (intercambio de disparos). Entre las 13.01 y las 13.16, fuego de cohetes por fuerzas de Israel.

2. Propuestas de cesación del fuego:

a) A las 10.27 se propuso la cesación del fuego en la zona general de Sassa Salient, que comenzaría a las 11.30. Ambas partes aceptaron. Sin embargo el fuego continuó.

b) A las 13.20 se propuso una segunda cesación del fuego para la misma zona general, que comenzaría a las 14.30. Ambas partes aceptaron y el fuego cesó a las 14.40 (véase el párrafo 1 e) supra).

3. Reclamaciones de las partes:

a) Se han recibido de Israel reclamaciones en las que se afirma que el 13 de enero:

i) A las 06.20, fuerzas de Siria avanzaron al este de Tell Aantar (RCA 2518-2827).

ii) A las 07.35, fuerzas de Siria abrieron fuego al este de Tell Aantar.

iii) A las 08.58, fuerzas de Siria abrieron fuego de artillería pesada al este de Kafe Nasse (RCA 2475-2842).

iv) A las 09.50, fuerzas de Siria abrieron fuego de artillería pesada en Mazraat Beit Jinn (RCA 2358-3015).

v) A las 09.50, fuerzas de Siria abrieron fuego de artillería pesada al este de Beit Jinn (2322-3023).

vi) A las 10.15, fuerzas de Siria avanzaron al este de Mazraat Beit Jinn.

vii) A las 10.20, fuerzas de Siria abrieron fuego de artillería pesada en Tell Aakacha (RCA 2310-2708).

viii) A las 10.30, fuerzas de Siria abrieron fuego al este de Beit Jinn.

ix) A las 10.30, fuerzas de Siria abrieron fuego de artillería pesada al sudeste de Tell Ech Chems (RCA 2431-2955).

x) A las 10.45, fuerzas de Siria abrieron fuego de artillería pesada en Tell Ech Chems (RCA 2421-2955).

/...

xi) A las 11.00, fuerzas de Siria abrieron fuego de artillería pesada al sudeste de Mazraat Beit Jinn.

xii) A las 12.40, fuerzas de Siria abrieron fuego de artillería pesada en Tell Ech Chams.

xiii) A las 12.45 y a las 13.20, fuerzas de Siria abrieron fuego en la zona de Tell Ech Chams.

xiv) A las 13.43, fuerzas de Siria abrieron fuego de artillería pesada en Tell Qrine (RCA 2493-2855).

xv) A las 14.00, fuerzas de Siria abrieron fuego de artillería pesada al sudeste de Tell Ech Chams.

b) La reclamación ii) fue confirmada por los observadores de las Naciones Unidas, si bien existe una discrepancia en cuanto a la hora (véase el párrafo 1 a) supra). Las reclamaciones iv), v), viii), y xi) fueron confirmadas por los observadores de las Naciones Unidas (véase el párrafo 1 b) supra). La reclamación ix) (véase el párrafo 1 e) supra) y las reclamaciones xiv) y xv) también fueron confirmadas (véase el párrafo 1 a) supra). Las demás reclamaciones no fueron confirmadas por los observadores de las Naciones Unidas.